

<County: Yorkshire West Riding>

<Code: L0496>

<MS reference: London, BL Harley 4172>

<Text: Articles of faith, Ordo visitandi and marriage service>

### <Tranche 1>

<fol. 3r><line 7> <lat></lat> Tho fyrst of goddes com  
 aundementes is y<sup>u</sup> shalt haue no god but on .  
 and hym only y<sup>u</sup> shalt *serue* and worshyp . In yis comaun  
 dement is forbeden al+maner~ of mawmetrye . wiche  
 craftes . enchauntementes . & al mysbeleue <lat></lat>  
 <lat></lat> Tho secunde comaunde  
 ment is y<sup>u</sup> shalt not take yi goddes name *in* idelnes . here  
 is forboden al sweryng but *in* grete nede . al heresy & al  
 misnemng in vnworshyp of god & of his halowes & of all  
 his *creatures* . & al ydul sweryng . <lat></lat>  
 <lat></lat> Tho thryd comaundement is . y<sup>u</sup> shalt halowe  
 yo halidaye . be yis comaundement al *cristen* men & *wemmen*  
 ben holden holden to be als besy *in* goddes *seruise* on yo halydaye  
 knelyng deuoutely & *prayng* to her god y<sup>t</sup> he safe hem &  
 kepe hem oute of dedely synne . as yei ben on yo werkdaye  
 to do her erthely werkes . <lat></lat>  
 <lat></lat> Tho ferth comaundement is y<sup>u</sup> shalt worship  
 yi *fadur* & yi *modur* y<sup>t</sup> ye forthe broghten . not onely w<sup>t</sup>  
 kne  
 lyng & feyre wordes of yi mowthe . but helping & releuinge  
 hem *in* any mischefe y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> w<sup>t</sup> yi gode & w<sup>t</sup> yi catell w<sup>t</sup> yi  
 comfort & yi counseyle in payne of yi dampnacion *in* al yat  
 <fol. 3v>yi power is *in* qwat degre under heuen so euer y<sup>u</sup> stondes  
 inne . and not onely hem but *principallyche* god yi *fadur*  
 y<sup>u</sup> shalt loue ouer hem . & ouer al other *creatur*~s . a holy chyrch  
 yi *modur* . Also y<sup>u</sup> shalt worshyp & loue yi gostly fa  
 durs & al men of worshyp . & namely men of holy  
 chyrche . and al *cristen* pepul yof yei yei bene poor~ & at

lower degre yen y<sup>u</sup> . suppose y<sup>t</sup> yei bene more holyer &  
 more priuey w<sup>t</sup> god yen y<sup>u</sup> . <lat></lat>  
 <lat></lat> Tho fyfte comaundement byddes y<sup>u</sup> shalt not  
 slee . In yis comaundement is forbeden al maner slaght  
 in dede or worde or in wille . w<sup>t</sup> worde spekyng or  
 hert assentyng or dede doying in harmyng of monnes  
 bode . bereueyng of monnes godes . losyng of catel .  
 howse . or londe . or oght y<sup>t</sup> hysen is . oyerwyse yen  
 goddes lawe wyl . <lat></lat>  
 y<sup>u</sup> shalt not do no lechery . In yis comaundement is for  
 beden al maner brekyng of wedloke . & alle fleschely  
 dedes & lustus betwene mon & womon . & al sh<ill>c. 2 chars</ill>ing  
 of monnus kynde owte of wedloke . <lat></lat>  
 <lat></lat> . y<sup>u</sup> shalt not stele . In yis comaundement  
 is for-beden al maner takyng of any monnus godes w<sup>t</sup>  
 outen his wille y<sup>t</sup> hit oght priuily or opunly w<sup>t</sup> threte  
 os w<sup>t</sup> manasse w<sup>t</sup> sleghtes or w<sup>t</sup> coyntes . or ony oyer  
 cautels & al wronge purchas . & deserytyng . & al maner  
 trechery . & ocur~ . & wronge amercyamentes . <lat></lat>  
 <lat></lat> . y<sup>u</sup> shalt bere no  
 fals wittenes In yis comaundement is forbeden al ma  
 <fol. 4r>ner lesynges . bannynges . & accusyng . & namely apeyring  
 of mannes gode los . or wymmens qwerthoro yey bene  
 put to her purgacion~ . or haue any wordely shame  
 or harme . for al yoo bene <gap> acursed of god hym  
 selfe . <lat></lat>  
 <lat></lat> . y<sup>u</sup> <gap> shalt not couet yi neghbur~ thyng . hit  
 is forbeden al vnresonabul wylnyng of any man  
 nes gode . house or lond . or any-tyng y<sup>t</sup> hysen is . ageyn  
 gud reson . <lat></lat>  
 <lat></lat> y<sup>u</sup> shalt not coueyte yi neghbure wyf  
 ne his doghtur . ne his seruaunt . ne his bestes . ne nothyng  
 yat hyssen is w<sup>t</sup>-inne ne w<sup>t</sup>-oute . <lat></lat>  
 <lat></lat>  
 <lat></lat> Pryde is to myche  
 loue . a+mon as to hym-self . & to myche henes . qwerthoro  
 he desspyses oyer y<sup>t</sup> bene als gode in kynde as he . yerfore  
 pride is moder & grounde of al oyer synnes . <lat></lat>  
 Enuye is qhwen a mon has sorowe of oyer mennes weele .

and has ioy of oyer mennes woo . for yerof commes bacby  
 tyng . sleying . hurtyng . betyng . chydyng . false domes .  
 and mone oyer harmes . <lat></lat> . Wrath is wi  
 llyng of vengauce & of harme to hym y<sup>t</sup> he is wrothe w<sup>t</sup> .  
 and qwen wrath leues styll in hert . longe wrath  
 turnes to hate . & yer-of comes monnes slaught . lesynges .  
 bakbytyng . fals+folowyng in diuerse courtes . & diuerse  
 lawes . & yis is lac of grace & sawte of charite . <lat></lat>  
 Slouthe is a heuenes of gostely werke . qwerthoro a  
 <fol. 4v>mon has no lykyng in god ne in his serues ne to  
 shewe his synnes in shryft . and yerof comes we  
 renesse & gostely delyte in slepe & in ydelnesse and in  
 wanhope & al letteht of soule hele . <lat></lat>  
 <lat></lat> Couetyse is loue oute of mesur~ of  
 wordely godes . as gold & syluer . & house & londe  
 vnryghtfully takyng of mennes gode purchassyng .  
 witholdyng vnryghtfullyches & yerof comes fals  
 hed in wynnyng . & byyng . & selyng . in metyng . in  
 weyng . & gyle . & trecherye . sacrilege . symony theft  
 and mone other falsnes . <lat></lat> Glo  
 tonye is loue oute of mesur~ in lykyng of mete  
 and drynke . yerinne men synnen ofte . as intakyng to  
 myche to late to erly . oute of tyme . takyng to myche  
 in fastyng dayes . in brekyng of fastyng . be sch  
 ryfte enioyned . or wohe made . or comaunded of ho  
 ly chyrche . And also in makyng delicys metes &  
 drynkes yo qwech oft times is dedeli synne . qwen  
 yei maken a mon to heue to serue god . or dullyng his  
 witte . or bereuen a+mon his hele of bode . or of stoma  
 ke . or of his hede . or febles his lymmes or styrres his  
 <gap> body to synne in any degre . <lat></lat> lecherye is  
 haueyng so mykil lykyng to fulfyllen yo lust of his  
 fleshe . y<sup>t</sup> his witte is aliened a-way from his god .  
 and his comaundementes . And for lecherous dede  
 in yche maner wyse betwene mon & womon oute  
 of wedlok is dedly synne . holy chyrche comaundes y<sup>t</sup>  
 <fol. 5r>no mon suffur his children ne his seruandes ne non oyer  
 mon ne wommon of seuen 3ere olde or more lye to-gedyr~  
 in on bedde for perel of synne . of yis synne nedes not

myche to speke for yche mon knowes his owne  
 dede in qwat he has trespassed . <lat></lat>  
 Tho seuen werkes of mercy bene of goddes comaundyng  
 in yo gospel of saynt mathew . of yo qwech  
 werkes yche *cristen creatur*~ shal be exammend at yo daye  
 of dome Tho fyrst is y<sup>u</sup> shalt fede yo hungr~ . yo  
 secunde Gyf hem drynke y<sup>t</sup> ben athryst yo thryd  
 visitte yo seke yo ferthe herber hem yat haue nede  
 yo fyfte Clothe yo naked yo sixte Comfort hem  
 yat bene in *prisone* yo seuenth bery *hem* y<sup>t</sup> ben dede  
 <lat></lat>  
 <lat></lat>  
 <lat></lat> . feythe . hope . Charite  
 Sleyth . Ryghtwesnes . Strenth . Soburnesse . Tho  
 fyrst *vertu* y<sup>t</sup> mon schuld haue . is trewe feyth . yat is  
 ryght beleue . y<sup>u</sup> shalt beleue al y<sup>t</sup> holy ~~chyr~~ chyrche  
 beleues & theches & noght elles Tho secunde vertue  
 is hope . y<sup>u</sup> shalt hope to haue yo blys of heuen in bode  
 and soule after yo daye of dome wit helpe of yi  
 ryght beleue . & yi gode lyuyng in erth . & yo sacramentes  
 of holy chyrche . Tho thryd vertue is Charite . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup>  
 shalt loue god . before al thyng . & yin *euencristen* as  
 yi-self willyng *hem* no more harme in body ne in soule  
 ne in les of hor godes yen y<sup>u</sup> woldes to yin selfe  
 <fol. 5v>and 3if yei haue nede . & y<sup>u</sup> be of power . help hom &  
 soker hem Tho ferth vertue is sleyth . a mon kepe *hym*  
 from harme comyng and y<sup>t</sup> is nedful for yche *cristen*  
 mon & wommon y<sup>t</sup> wil haue loue of his god and be sau  
 ed to yo blis of heuen . moste be slee & wyse & hold  
 strong batayle ageyne thre strong enmyes . y<sup>t</sup> is  
 ageyne yo entysyng of yo fend . & yo lykyng of his  
 fleshe . & yo vayneglory of yis word . as dyden  
 yo holy *confessoures* in diuerse penaunce . in wakyng *in*  
 fastyng . in holy bedes byddyng . Tho fyfte vertue is .  
 ryghtwesnes . yis vertue wil y<sup>t</sup> a mon 3elde to god &  
 to mon & to *hym*-self al thyng y<sup>t</sup> horres is . y<sup>t</sup> is to *vndur*  
 stonde . to god worshyp . to mon helpe at nede *in* loue .  
 and to yi-self gode rewle & ryghtwes lyuyng . & yis  
 vertue is nedful a-gayne yo vyces of couetyse of yo

worde . & so dyden yo hole aposteles . Tho Sixte *vertu*  
 is gostly strenghthe y<sup>t</sup> is to vndurstonde . a mon most be  
 stronge to suffr~ dyses & mischefe for ryghtwesnes .  
 yat no mon suffr~ his euencristen to synne dedly .  
 ne breke goddes lawe w<sup>t</sup> his power . ne suffer hym  
 self be ouercommen w<sup>t</sup> synne & ne do after yo lykyng  
 of his flesh . ne after yo entysyng of yo fend & yus  
 dyden yo holy martyres Tho seuenth *vertue* is sobur  
 nesse . y<sup>t</sup> is withstondyng of fleshely lykyngges in me  
 te & drynke . in slepyng . in wakyng . in loue . in wrath .  
 in wele . in woo . of non of alle yese take to mych ne  
 to lytell . & y<sup>t</sup> helpes souerenly a-geyne yo fende & yo  
 <fol. 6r>fleshe . & yo world for so dyden yo holy virgynes .

## <Tranche 2>

<fol. 53r><line 8> These are ye . x . *commannndementes* y<sup>t</sup> yche *cris*  
 ten mon or wommon ar~ holden for to knowe  
 & kepe . Tho fyrst is y<sup>u</sup> shalt loue yi god with all  
 yi hert & al yi soule . & al yi thoght & loke y<sup>t</sup> y<sup>u</sup>  
 haue non oyer god ¶ Tho secunde is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> shalt  
 not take yo nome of thi god in vayne Tho . iij .  
 is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> shalt halowe yi halydaye Tho . iiij .  
 is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> shalt worshype yi fadur & yi modur  
 Tho . v . is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> shalt slee no mon . Tho . vj .  
 is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> shalt do no lecherye . Tho . vij . is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup>  
 shalt do no thefte . Tho . viij . is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> shalt bere no  
 fals testimoyne ageyne yi neghbur ¶ Tho . ix .  
 is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> shalt not couet yi neghbur wyf Tho  
 . x . is . y<sup>t</sup> y<sup>u</sup> shalt not couet no thyng with  
 wronge of yi neghburs . Tho . iij . furste thechen  
 ye how y<sup>u</sup> shalt loue yi god . And tho . vij . other  
 techen ye how y<sup>u</sup> shalt bere . <sup>[ye]</sup> and loue yin euen  
 crysten . These . x . *commaundementes* god wrot  
 with his hondes in two tables of stone . & toke  
 hom to yo *prophete* moyses . & bade hym y<sup>t</sup> he shulde  
 <fol. 53v>teche hom to yo folke <gap> Tho fyrste teches ye  
 how y<sup>u</sup> shalt worshyp yi god with al yi hert  
 Tho secunde how y<sup>u</sup> shalt worshyp hym

with yi worde . Tho . iij . how y<sup>u</sup> shalt wor  
 shyp hym with yi werkes . Tho fyrst is yus  
 myche to say . J commande 3ow þ<sup>t</sup> 3e haue  
 ryght beleue & stydfast . & perfite loue to god  
 & to non oyer ageynes god . <gap> Agaynes thys  
 commaundement dos a mon in thre wayes . Tho  
 se y<sup>t</sup> leuen in wiche-crafte & charmes & be  
 suche craft of yo fende seken hele ageyne  
 sekenes . & holpe & defence of thyng yat yei  
 wolden haue done . and witten priuetes os of  
 stollen thyng . or wolde thynges þ<sup>t</sup> are to co  
 come . Or y<sup>t</sup> leuen a-gayne tho feythe of holy  
 kyrke . As yoo y<sup>t</sup> leuen in yo new mone and  
 worshypen hit . or in yo sterne . or in yo metyng  
 of freres or in men of religioun and in mony  
 other thynges . yen J thenke for+to telle And  
 seynt Austeyn says y<sup>t</sup> alle suche haue lorne  
 cristen byleue . & y<sup>t</sup> yei are peres of t.<sup>h</sup>lo paynes  
 and ben goddes enmyes & y<sup>t</sup> yei shal be damp  
 ned to yo payne yat euer shal last . But 3if  
 yei amend hom here & do penaunce yerfore in  
 yis lyue . Jn anoyer maner dos a mon ageynes  
 yis comaundement qhwen he for hope of helpe  
 of a man leues goddes seruice or goddus byddyng  
 <fol. 54r>or for hope of wyunnyng of hys craft or for wordly  
 werkus leues goddes seruice & his prayers qhwen  
 he shuld go to kyrke & to goddes seruice ¶ For  
 god says in yo gospel on yis maner . J say 3ow  
 yat 3e be neuer bese a-bowte 3owre mete ne 3owr~  
 clothe . but sekes fyrste & askes of 3owre lorde  
 yo kyngdam of heuen & ryghtful+lyfe to led in  
 yis worlde . y<sup>t</sup> is to say Joy in heuen & grace in  
 yis lyfe And he wil puruey ye all yat y<sup>u</sup> haste  
 nede of in yis worlde to yo body . And yus folke  
 þ<sup>t</sup> folow not yis commanndement . yei losen yo blis  
 of heuen & her bodyly sustynanncce . & are pore &  
 synful wrecches ¶ And Jerome says . Cursede  
 be yo mon y<sup>t</sup> for hope of monnes helpe leues y<sup>o</sup>  
 seruise of god and dos synne . And yerfore we shal

fyrste be bese to seke goddus *grace* be *prayer* of gode  
 werkes & of goyng to kyrke . And after we may  
 trayste y<sup>t</sup> god made & gaf bothe body & soule &  
 has gyuen hom all yat hom nedes . But *yerfore*  
 mon shal not leue yo craft ne his werke be y<sup>o</sup>  
 qwyche god has *puruayde* yat mon shulde trw  
 ly *purchase* his lyfe-lode ¶ But fyrste serue god .  
 and sythen yo body as hit nedes . In these thre  
 maners man trespasses agaynes yis *commoun*  
*dement* . qhwen he for loue or lust of his fleshe  
 or of wynnyng of worldly gode or for worship  
 or for bodyly drede . or for drede of worldly losse  
 <fol. 54v>or ony oyer thyng wittingly & wyfully dos synne  
 ageynes goddes wylle . or y<sup>t</sup> loues ony thyng in  
 yis worlde . kyn . or catel . or tresoure more *yen*  
 god <gap> for holy wrytte says y<sup>t</sup> thyng y<sup>t</sup> a mon  
 loues best & most is bese aboute & lothest to lose  
 were . y<sup>t</sup> mas he his god . And *yerfore* qhwo so loues  
 any thyng more *yen* god . he is not worthy to be  
 goddes frende . qhwerfore god says yus in yo gos  
 pel . qhwo so loues *fadur* or *modur* . sone . or doghtur  
*systur* or broyer or his owne lyfe . or any oyer erthly  
 thyng more *yen* me . he is not worthy to be my  
 disciplul . ne to be loued of me ne come to ioie in  
 heuen with me <lat></lat>

The secunde *commannement* is yis . <lat></lat>  
 <lat></lat> . yat is to say y<sup>u</sup> shalt not swere  
 goddes name in *vayne* . ne in ydelnes . Agaynes  
 this dos a man in thre maners . One is qhwen  
*men* leuen *hym* noghtn<?> withouten otheur . or qhwen *yer* is  
 no *perel* . ne no yuel comes of y<sup>t</sup> . y<sup>t</sup> mon wyl+not leue  
 y<sup>t</sup> a mon says . ¶ A-noyer *maner* is qhwen a man tho  
 ro custome of sweryng or for hastines says fals  
 & affermes his wordes with sweryng of othes .  
 or byinge . or sellynge . or in oyer *maner* fur-swerynge  
 hym . be god or his sayntes . Tho thryde is qwen  
 a man wittingly forsweres hym be sayntes  
 or be ony seynte . & says a-gayne his consciens .  
 And also qhwen he sweres . and wotte+not yo sothe

<fol. 55r>but by supposynge . for a man shuld not swere  
 but yf he wist *serntenly* y<sup>t</sup> hit is sothe yat he  
 sweres ¶ A mon may wene falsed *yer* he *con*  
*seyues* a sothe . as yf J say yo kynge is at lon  
 don~ & he is not yere . or *oyer* suche resons . 3f J  
 swere yat he is *yer* & he be not *yer* . J am furswor  
 ne . and also of *oyer* thynges. Agaynes this  
*commaundement* don yei y<sup>t</sup> *dismembren* Jhesu  
 cryste & sweres be his lyf & be his soule &  
 be his blode & be his eghne or be any *membur*  
 of his swete body . And by y<sup>t</sup> ilke *reuerce*<?>  
 yei *reprouen* hym yat he come mon for vs  
 ¶ Agayne yis *trespas* yei . y<sup>t</sup> sweren be any  
 of goddes *creaturus* . os by *petur* . or by Poule or *oyer*  
*halohes* of heuen . for yei swere by god yat  
 made hom *halohes* : for qwo so sweres be god  
 or be his *creaturus* . he says als muche as yus .  
 J take god to wittenes y<sup>t</sup> my worde is sothe .  
 & 3if he swere fals . als muche as in hym is he  
 makes god a fals witnes berer And qwo so  
 sweres nedles he makes god wittenes of *lesyng*  
 wordes And for othes ben so *perrelus* god de  
 fendes in yo gospel alle othes & says yus  
 ¶ <lat></lat> . y<sup>t</sup> is to say . J  
 say 3ow y<sup>t</sup> 3e swere not . but y<sup>t</sup> 3owre worde  
 be 3e<sup>e</sup> & nay . *Neuer-ye-lese* for to schewe a sothe  
 of thyng yat is nedful yat is profett to witte  
 <fol. 55v>or *perell* to heyle : may a man yf he be constreynede  
 to swere lawfully by god . 3ee sothely . but *neuer*  
 more fals & with-oute nede ¶ There shal 3e vnder  
 stonde y<sup>t</sup> god wyl y<sup>t</sup> 3e haue sothenes in 3owre  
 wordes & no falsnes : qhwer-fore al+maner *lesynggus*  
 are defended in yis *commaundement* Now vnder  
 stonde we wat he dos y<sup>t</sup> forsweres hym wittingly  
 on yo halydome qwene . <sup>[he]</sup> gos with his fere to swer~  
 yo othe & lays hys honde vpon yo boke & kysses hit  
 with hys mowthe & with his thought of his hert .  
 yf he say fals wittingly . he says als muche as  
 yus ¶ Alle yo god<sup>e</sup> gates yat J haue gone to kyr



ke pilgrimage ~~ey~~ or oyer gode weyhes . All yo  
gode dedes yat J haue done with my hondes . all  
yo gode wordes yat J haue spoken with my  
mouthe . Alle yo gode thoghtes yat J haue  
thoght with my hert . J forsake here & forsake  
god & all his halowes . & all my *cristendam* . and  
all yo sacramentes of holy kyrke . And gyf me to  
yo fende of helle . ¶ And J make here my homage  
before 3ow alle to yo fende of helle . 3if hit be  
fals yat J haue seide . Alas . alas . yat euer he  
was borne yat dos yus . but yf he amende hym  
here *in* yis worlde with penaunce & scryfte of  
mouthe : he gos to yo payne y<sup>t</sup> euer shal laste  
And yerfore for yo loue of god & for drede of yo  
payne of helle . holdes sothenes *in* 3owre wordes